

## Technische Mitteilung / Service Bulletin

### PRIORITY 1 – Safety

<b><u>Technische Mitteilung</u></b> <b>Nr. / Datum:</b>	TM TAE 125-1004 P1, Erstausgabe / 14.09.2007
<b><i>Service Bulletin No. /</i></b> <b><i>Date:</i></b>	<i>TM TAE 125-1004 P1, Initial Issue / September 14, 2007</i>
<b><u>Betrifft:</u></b>	Entfernen des kleinen O-Rings des Ölfiltermoduls
<b><i>Subject:</i></b>	<i>Removing the small O-Ring of the Oil Filter Module</i>
<b><u>Betroffenes</u></b> <b><u>Luftfahrtgerät:</u></b>	TAE 125-02-99 (CENTURION 2.0)
<b><i>Type affected:</i></b>	<i>TAE 125-02-99 (CENTURION 2.0)</i>
<b><u>Betroffene Geräte-Nr.:</u></b>	alle
<b><i>Models affected:</i></b>	<i>all</i>
<b><u>Einstufung:</u></b>	Kategorie P1 – Sicherheit
<b><i>Classification:</i></b>	<i>Category P1 – Safety</i>
<b><u>Ausführung bis:</u></b>	Maßnahmen sind innerhalb der nächsten 100 Flugstunden oder mit der nächsten Inspektion durchzuführen, maßgebend ist das ersteintreffende Ereignis.
<b><i>Time of Compliance:</i></b>	<i>Measures have to be accomplished within the next 100 flight hours or with the next inspection, whichever occurs first.</i>
<b><u>Grund:</u></b>	Aufgrund von möglichen Betriebsproblemen müssen die folgenden Arbeiten durchgeführt werden.
<b><i>Reason:</i></b>	<i>Because of possible incorrect operation, the following work sequences must be accomplished.</i>

**Maßnahmen:**

Folgende zusätzliche Arbeitsschritte sind während des Öl- und Ölfilterwechsels gemäß dem aktuellen Operation & Maintenance Manuals OM-02-02 durchzuführen:

1. Nach der Demontage des Ölfilters den kleinen O-Ring auf Beschädigungen prüfen. Siehe Bild 1.
2. Wenn der kleine O-Ring beschädigt ist, sicherstellen, dass keine Teile des kleinen O-Rings fehlen.

■ **ACHTUNG:** Wenn Teile des kleinen O-Rings fehlen Thielert Aircraft Engines GmbH kontaktieren!

3. Den kleinen O-Ring ersatzlos entfernen.
4. Den Öl- und Ölfilterwechsel gemäß dem aktuellen Operation & Maintenance Manual OM-02-02 abschließen.

**Correction:**

*Following additional measures must be accomplished during the exchange of the oil and oil filter according to the current Operation & Maintenance Manual OM-02-02:*

1. *Check the small o-ring for damages after remove of the oil filter. See Fig. 1.*
2. *If the small o-ring is damaged, make sure that no parts of the small o-ring are missing.*

■ **CAUTION:** *If any parts of the small o-ring are missing contact Thielert Aircraft Engines GmbH!*

3. *Remove the small o-ring without replacing it.*
4. *Finish the exchange of the oil and oil filter according to the current Operation & Maintenance Manual OM-02-02.*

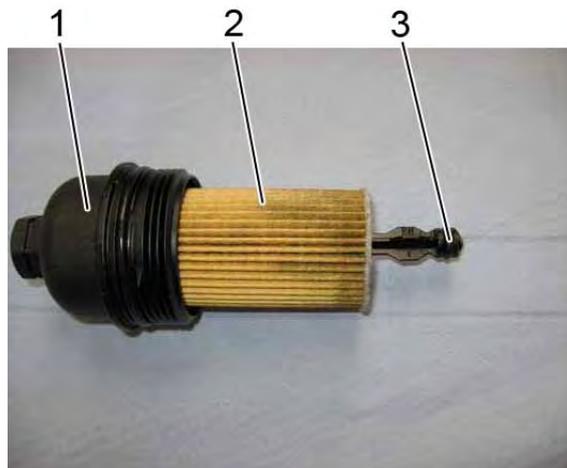


Bild 1 / Fig. 1

- 1 Ölfilterdeckel /  
Oil Filter Cover
- 2 Ölfilter /  
Oil Filter
- 3 Kleiner O-Ring /  
Small O-Ring

**Bemerkungen:**

Bei den 100h Service Kits den kleinen O-Ring künftig nicht mehr verwenden. Siehe Bild 2.

**Remarks:**

*Do not use any longer the small O-Ring with the 100h Service Kit. See Fig. 2.*



Bild 2 / Fig. 2

**Teile:**

-

**Parts:**

-

**Zulassung:**

Die technischen Informationen die in diesem Dokument enthalten sind, wurden im Rahmen der Befugnisse der EASA- Genehmigung als Entwicklungsbetrieb Nr. EASA.21J.010 genehmigt.

**Approval:**

*The technical information contained in this document has been approved under the authority of EASA design Organisation Approval No. EASA.21J.010.*